

Semantic properties of word associations to Italian verbs

Annamaria Guida & Alessandro Lenci

This work is concerned with an investigation of verb associations, i.e., the words spontaneously called to mind in response to a given stimulus verb. We performed an elicitation task where native speakers were asked to spontaneously list semantic associations for a list of Italian verbs. Starting from the assumption that the associations reflect highly salient linguistic and conceptual features of the verbs, the investigation is directed toward specifying the structural and conceptual types of associations by distinguishing and quantifying the relationships between stimuli and responses*.

Bibliographical References

- Baroni Marco et al. 2004. Introducing the *La Repubblica* corpus: A large, annotated, TEI(XML)-compliant corpus of newspaper Italian. In Lino Maria Teresa et al. (eds.). *Proceedings of LREC 2004* (26-28 May 2004). Lisbon. Portugal. 1171-1174.
- Barsalou Lawrence W. 2005. Situated conceptualization. In Henry Cohen & Claire Lefebvre (eds.). *Handbook of categorization in cognitive science*. St. Louis: Elsevier. 619-650.
- Bertinetto Pier Marco 1986. *Tempo, Aspetto e Azione nel verbo italiano. Il sistema dell'indicativo*. Firenze: Accademia della Crusca.
- Bertinetto Pier Marco & Mario Squartini 1995. An attempt at defining the class of gradual completion verbs. In Bertinetto Pier Marco et al. *Temporal reference, aspect and actionality*. Vol I: *Semantic and syntactic perspectives*. Torino: Rosenberg & Sellier. 11-27.
- Burgess Curt 1998. From simple associations to the building blocks of language: Modeling meaning in memory with the Hal model. *Behavior Research Methods, Instruments & Computers* 30. 188-198.
- Clark Herbert H. 1971. Word associations and linguistic theory. In Lyons John (ed.). *New Horizons in Linguistics*. Harmondsworth: Penguin. 271-286.
- Fellbaum Christiane 1998. *A semantic network of English verbs*. In Fellbaum Christiane (ed.) 1998. 69-104.
- Fellbaum Christiane (ed.) 1998. *WordNet – An Electronic Lexical Database*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Fernández Ana et al. 2004. Free association norms for the Spanish names of the Snodgrass & Vanderwart pictures. *Behavior Research Methods, Instruments & Computers* 36(3). 577-583.
- Ferrand Ludovic & F.-Xavier Alario 1998. French word association norms for 366 names of objects. *L'Annee Psychologique* 98(4). 659-709.
- Fillmore Charles J. 1968. The case for case. In Bach Emmon & Robert T. Harms (eds.). *Universals in linguistic theory*. New York, NY: Holt, Rinehart and Winston. 1-90.
- Fillmore Charles J. 1982. Frame semantics. In Linguistic Society of Korea (ed.). *Linguistics in the morning calm*. Seoul: Hanshin Publishing Co. 111-137.

Galton Francis 1880. Psychometric experiments. *Brain* 2. 149-162.

Glenberg Arthur M. & Michael P. Kaschak 2002. Grounding language in action. *Psychonomic Bulletin & Review* 9. 558-569.

Heringer Hans J. (1986). The verb and its semantic power: Association as the basis for valence. *Journal of Semantics* 4. 79-99

Jackendoff Ray 1972. *Semantic interpretation in generative grammar*. Cambridge, MA: MIT Press.

Jackendoff Ray 1990. *Semantic structures*. Cambridge, MA: MIT Press.

Kent Grace H. & Aaron J. Rosanoff 1910. A study of association in insanity. *American Journal of Insanity* 67 (37-96). 317-390.

Kiss George R. et al. 1973. An associative thesaurus of English and its computer analysis. In A.J. Aitken, R.W. Bailey & N. Hamilton-Smith (eds.).

Semantic properties of word associations to Italian verbs 319 *The Computer & Literary Studies*. Edinburgh: Edinburgh University Press. URL <http://www.eat.rl.ac.uk/>.

Lauteslager Max, Theo Schaap & Dick Schievels 1986. *Schriftelijke woordassociatienormen voor 549 Nederlandse zelfstandige naamwoorden*. Lisse: Swets & Zeitlinger.

Levin Beth 1993. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago, IL: The University of Chicago Press.

Levin Beth & Malka Rappaport Hovav 1992. The lexical semantics of verbs of motion: the perspective from unaccusativity. In Roca Iggy (ed.). *Semantic structure: its role in grammar*. Berlin: Mouton de Gruyter.

Lin Dekang 1998. Automatic retrieval and clustering of similar words. *Proceedings of the 17th International Conference on Computational Linguistics* (10-14 August). Montreal. Canada. 768-774.

McEvoy Cathy L. & Douglas L. Nelson 1982. Category name and instance norms for 106 categories of various sizes. *American Journal of Psychology*, 95. 581-634.

McKoon Gail & Roger Ratcliff 1992. Spreading activation versus compound cue accounts of priming: Mediated priming revisited. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition* 18. 1155-1172.

McNamara Timothy P. 2005. *Semantic priming: Perspectives from memory and word recognition*. New York, NY: Psychology Press.

McRae Ken & Stephen Boisvert 1998. Automatic Semantic Similarity Priming. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory, and Cognition* 24(3). 558-72.

- McRae Ken et al. 2005. Semantic feature production norms for a large set of living and nonliving things. *Behavior Research Methods* 37. 547-559.
- Melinger Alissa & Andrea Weber 2006. *Database of nouns associations for German*. URL: www.coli.uni-saarland.de/projects/nag/.
- Melinger Alissa, Sabine Schulte im Walde & Andrea Weber 2006. Characterizing Response Types and Revealing Noun Ambiguity in German Association Norms. *Proceedings of the EACL Workshop 'Making Sense of Sense: Bringing Computational Linguistics and Psycholinguistics together'* (4 April 2006). Trento. Italy. 41-48.
- Miller George A. et al. 1990. Introduction to WordNet: An On-line Lexical Database. *International Journal of Lexicography* 3 (4). 235-244.
- Miller Katherine J. 1998. Modifiers in WordNet. In Fellbaum Christiane (ed.) 1998. 47-68.
- Minsky Marvin 1975. A framework for representing knowledge. In Winston Patrick Henry (ed.). *The psychology of computer vision*. New York, NY: McGraw-Hill. 211-277.
- Morris M.W. & Gregory Murphy 1990. Converging operations on a basic level in event taxonomies. *Memory & Cognition* 18. 407-418.
- Nelson Douglas L., David J. Bennett & Todd W. Leibert 1997. One step is not enough: Making better use of association norms to predict cued recall. *Memory & Cognition* 25. 785-796.
- Nelson Douglas L., Cathy L. McEvoy & Thomas A. Schreiber 1998. *The University of South Florida word association, rhyme, and word fragment norms*. URL: <http://www.usf.edu/FreeAssociation/>.
- Nelson Douglas L., Cathy L. McEvoy & Simon Dennis 2000. What is free association and what does it measure? *Memory & Cognition* 28. 887-899.
- Nelson Douglas L. & Nan Zhang 2000. The ties that bind what is known to the recall of what is new. *Psychonomic Bulletin & Review* 7 (4). 604-617.
- Palermo D.S. & J.J. Jenkins 1964. *Word Association Norms: Grade School through College*. Minneapolis, MN: University of Minnesota Press.
- Pereira Fernando, Naftali Tishby & Lillian Lee 1993. Distributional clustering of English words. *Proceedings of the 31st Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics* (22-26 June 1993). Columbus, OH. United States. 183-190.
- Peressotti Francesca, Francesca Pesciarelli & Remo Job 2002. Le associazioni verbali PD-DPSS: norme per 294 parole. *Giornale italiano di psicologia* 29. 153-170.
- Plaut David C. 1995. Semantic and associative priming in a distributed attractor network. In Moore Johanna D. & Jill F. Lehman (eds.). *Proceedings of the 17th Annual Conference of the Cognitive Science Society* (August 2003), Pittsburg. PA. Vol 17. 37-42.
- Reips Ulf-Dietrich 2002. Standards for Internet-based experimenting. In *Experimental Psychology* 49 (4). 243-256.

- Rosch Eleanor 1978. Principles of categorization. In Rosch Eleanor & Barbara B. Loyd (eds.). *Cognition and Categorization*. Hillsdale, NJ: Erlbaum. 27-48.
- Rosch Eleanor et al. 1976. Basic objects in natural categories. *Cognitive Psychology* 8. 382-439.
- Roventini Adriana et al. 2000. ItalWordNet: a Large Semantic Database for Italian. In *Proceedings of LREC 2000 (31 May-2 June 2000)*. Athens. Greece. Vol. II, 783-790.
- Russell Wallace A. 1970. The complete German language norms for responses to 100 words from the Kent-Rosanoff word association test. In Postman Leo & Geoffrey Keppel (eds.). *Norms of Word Association*. New York, NY: Academic Press. 53-94.
- Russell Wallace A. & O.R. Meseck 1959. Der Einfluss der Assoziation auf das Erinnern von Worten in der deutschen, französischen und englischen Sprache. *Zeitschrift für Experimentelle und Angewandte Psychologie* 6. 191-211.
- Sahlgren Magnus 2006. *The Word-Space Model: Using distributional analysis to represent syntagmatic and paradigmatic relations between words in highdimensional vector spaces*. Stockholm University: Department of Linguistics. PhD dissertation.
- Schulte im Walde Sabine 2006(a). Can Human Associations Help Identify Salient Features for Semantic Verb Classification? In *Proceedings of the 10th Conference on Computational Natural Language Learning* (8-9 June, 2006). New York, NY. 69-76.
- Schulte im Walde Sabine 2006(b). Experiments on the Automatic Induction of German Semantic Verb Classes. *Computational Linguistics* 32 (2). 159-194.
- Schulte im Walde Sabine 2008. Human associations and the choice of features for semantic verb classification. *Research on Language and Computation* 6(1). 79-111.
- Schulte im Walde Sabine & Alissa Melinger 2005. Identifying Semantic Relations and Functional Properties of Human Verb Associations. *Proceedings of the joint Conference on Human Language Technology and Empirical Methods in Natural Language Processing* (6-8 October 2005). Vancouver, Canada. 612-9.
- Schulte im Walde Sabine & Alissa Melinger to appear. An in-depth look into the co-occurrence distribution of semantic associates. In Lenci Alessandro (ed.). *Italian Journal of Linguistics*. Special Issue on *From Context to Meaning: Distributional Models of the Lexicon in Linguistics and Cognitive Science*.
- Schulte im Walde Sabine et al. submitted. An empirical characterisation of response types in German association norms. *Research on Language and Computation*.
- Slobin Dan 1996. Two ways of travel: verbs of motion in English and Spanish. In Shibatani Masayoshi & Sandra A. Thompson (eds.). *Grammatical constructions: their form and meaning*. Oxford: Clarendon Press.
- Spence Donald P. & Kimberly C. Owens 1990. Lexical co-occurrence and association strength. *Journal of Psycholinguistic Research* 19. 317-330.

Talmy Leonard 1985. Lexicalization patterns: Semantic structure in lexical forms. In Shopen Timothy (ed.). *Language typology and syntactic description*. Vol. 3: *Grammatical categories and the lexicon*. Cambridge: Cambridge University Press. 57-149.

Tanenhaus Micheal K., Greg N. Carlson & John C. Trueswell 1989. The role of thematic structure in interpretation and parsing. *Language and Cognitive Processes* 4 (3-4). 1211-1234.

Vendler Zeno 1967. Verbs and Times. In Vendler Zeno. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press. 97-121.

Wu Ling & Lawrence W. Barsalou *submitted*. *Grounding concepts in perceptual simulation: I. Evidence from property generation*.